II

(Neleģislatīvi akti)

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

Grozījums Muitas konvencijā par starptautiskajiem preču pārvadājumiem, izmantojot *TIR* karneti (*TIR* konvencija, 1975 [1]**)**

Saskaņā ar ANO depozitārija paziņojumu C.N.326.2011.TREATIES-2 2012. gada 13. septembrī stājās spēkā šādi grozījumi TIR konvencijā, un tie attiecas uz visām Līgumslēdzējām pusēm

1. panta q) punkta 1. rindiņa:
vārdu "atļāvuši" lasa kā "devuši pilnvarojumu".

1. panta q) punkta 2. rindiņa:
vārdu "galvot" lasa kā "rīkoties kā galvotājai" [2].

1. panta q) punkts:
pēc 1. panta q) punkta pievieno jaunu r) punktu šādā redakcijā:

"r) "starptautiska organizācija" ir organizācija, kuru Administratīvā komiteja pilnvarojusi uzņemties atbildību par starptautiskas galvojumu sistēmas efektīvu organizēšanu un darbību."

8. panta 1. punkts:
1. punktu izsaka šādā redakcijā:

"1. Galvotāja apvienība uzņemas līdz pat maksimālajai summai, uz kuru attiecas galvojums, samaksāt ievedmuitas un izvedmuitas nodokļus un citus nodokļus, kā arī jebkuru kavējuma procentu likmi, kas jāmaksā saskaņā ar tās Līgumslēdzējas puses muitas normatīvajiem aktiem, kurā ir konstatēts pārkāpums saistībā ar *TIR* operāciju, kā rezultātā galvotājai apvienībai ir iesniegta prasība. Tā ir solidāri un atsevišķi atbildīga par to, lai personas, kurām iepriekšminētās summas ir jāmaksā, to izdarītu."

8. panta 7. punkts:
svītro 7. punkta tekstu.

10. panta 2. punkta 1. rindiņa:
vārdu "valsts" lasa kā "Līgumslēdzējas puses".

11. panta 1. punkts:
1. punktu izsaka šādā redakcijā:

"1. Ja *TIR* operācija nav pabeigta, kompetentās iestādes:

a) *TIR* karnetes turētājam uz *TIR* karnetē norādīto adresi paziņo par to, ka operācija nav pabeigta;

b) galvotāju apvienību informē par to, ka operācija nav pabeigta.

[1] Konsolidētais teksts publicēts ar Padomes Lēmumu 2009/477/EK (OV L 165, 26.6.2009., 1. lpp.).
[2] Tikai angļu un franču valodā; krievu valodā līdzšinējais termins netiek mainīts.

Kompetentās iestādes informē galvotāju apvienību ne vēlāk kā viena gada laikā pēc dienas, kad šīs iestādes pieņēmušas *TIR* karneti, vai divu gadu laikā, ja *TIR* operācijas pabeigšanas apliecinājums ir viltots vai iegūts nelikumīgi vai ar krāpšanu."

11. panta 1. punkts:
pēc 1. punkta iekļauj jaunu 2. punktu šādā redakcijā:

"2. Ja ir jāmaksā 8. panta 1. un 2. punktā minētās summas, kompetentās iestādes pirms prasības iesniegšanas galvotājai apvienībai pēc iespējas pieprasa maksājumu no personas vai personām, kas ir atbildīgas par šādu maksājumu."

11. panta 2. punkts:
pārnumurē 2. un 3. punktu par 3. un 4. punktu.

11. panta jaunais 3. punkts:
3. punktu izsaka šādā redakcijā:

"3. Prasību samaksāt 8. panta 1. un 2. punktā minētās summas galvotājai apvienībai iesniedz ne ātrāk kā trīs mēnešus pēc dienas, kad apvienība informēta, ka *TIR* operācija nav pabeigta vai ka *TIR* operācijas pabeigšanas apliecinājums ticis viltots vai iegūts nelikumīgi vai ar krāpšanu, un ne vēlāk kā divus gadus pēc šīs dienas. Tomēr tādu *TIR* operāciju gadījumā, par kurām iepriekš minētajā divu gadu laikposmā uzsāktas administratīvās procedūras vai tiesvedība attiecībā uz šā panta 2. punktā minētās personas/minēto personu maksāšanas pienākumu, jebkuru maksājuma prasību iesniedz viena gada laikā pēc dienas, kad kompetento iestāžu vai tiesas lēmums kļuvis izpildāms."

11. panta jaunais 4. punkts:
pašreizējā teksta vietā lasa:

"4. Galvotāja apvienība samaksā prasītās summas trīs mēnešu laikā no dienas, kad tai ir iesniegta maksājuma prasība.

5. Samaksātās summas galvotājai apvienībai atmaksā, ja divu gadu laikā no dienas, kad tai ir iesniegta maksājuma prasība, kompetentās iestādes konstatē, ka saistībā ar attiecīgo *TIR* operāciju pārkāpuma nav bijis. Šo divu gadu termiņu var pagarināt saskaņā ar valsts tiesību aktiem."

6. pielikuma 0.8.3. paskaidrojošās piezīmes 1. rindiņa:
vārdus "muitas dienestiem" lasa kā "Līgumslēdzējām pusēm".

6. pielikuma 0.8.5. paskaidrojošās piezīmes 1. rindiņa:
vārdus "jautājums par galvojumu rodas" lasa kā "maksājuma prasība galvotājai apvienībai iesniegta".

6. pielikuma 0.8.7. paskaidrojošā piezīme:
svītro 0.8.7. paskaidrojošo piezīmi.

6. pielikuma 0.10. paskaidrojošā piezīme:
pārnumurē 0.10. paskaidrojošo piezīmi par 0.10.–1. paskaidrojošo piezīmi.

6. pielikuma 0.10.–1. paskaidrojošā piezīme:
pēc 0.10.–1. paskaidrojošās piezīmes pievieno jaunu 0.10.–2. paskaidrojošo piezīmi šādā redakcijā:

"0.10.–2. Frāze "vai kad pabeigšana nav notikusi" ietver situācijas, kad operācijas pabeigšanas apliecinājums ticis viltots."

6. pielikuma 0.11.–1. paskaidrojošā piezīme:
pašreizējā teksta vietā lasa:

"0.11.–1. Paziņošanas metodi rakstveidā nosaka valsts tiesību aktos."

6. pielikuma 0.11.–2. paskaidrojošā piezīme:
pašreizējā teksta vietā lasa:

"0.11.–2. Kompetento iestāžu centieni pieprasīt maksājumu no atbildīgās personas/atbildīgajām personām ietver vismaz maksājuma prasības nosūtīšanu *TIR* karnetes turētājam uz *TIR* karnetē norādīto adresi vai maksājuma prasības nosūtīšanu saskaņā ar valsts tiesību aktiem noteiktajai atbildīgajai personai/atbildīgajām personām, ja tā/tās nav *TIR* karnetes turētājs. Maksājuma prasību *TIR* karnetes turētājam var apvienot ar šā panta 1. punkta a) apakšpunktā minēto paziņojumu."

6. pielikuma 0.11.–3. paskaidrojošā piezīme:
pašreizējā teksta vietā lasa:

"0.11.–3.–1. Pieņemot lēmumu par preču vai transportlīdzekļa izlaišanu, kompetentās iestādes nedrīkst ietekmēt tas, ka galvotāja apvienība ir atbildīga par nodokļiem, maksājumiem un kavējuma procentiem, kas jāmaksā karnetes turētājam, ja tām ir citi likumā noteikti to interešu aizsardzības līdzekļi, par kurām tās ir atbildīgas.

0.11.–3.–2. Kompetentās iestādes var informēt galvotāju apvienību, ka ir uzsāktas administratīvās procedūras vai tiesvedība attiecībā uz maksāšanas pienākumu. Jebkurā gadījumā kompetentās iestādes galvotāju apvienību par šādām administratīvajām procedūrām vai tiesvedību, kas var tikt izbeigtas pēc divu gadu termiņa, informē pirms šā termiņa beigām."

6. pielikuma 0.11.–4. paskaidrojošā piezīme:
pievieno jaunu 0.11.–4. paskaidrojošo piezīmi šādā redakcijā:

"0.11.–4. Ja galvotājai apvienībai saskaņā ar šajā pantā izklāstīto procedūru liek samaksāt 8. panta 1. un 2. punktā minētās summas un tā to neizdara trīs mēnešu termiņā, kā noteikts konvencijā, kompetentās iestādes, prasot samaksāt attiecīgās summas, var atsaukties uz valsts noteikumiem, jo tādā gadījumā netiek pildīts galvojuma līgums, ko galvotāja apvienība ir noslēgusi saskaņā ar valsts tiesību aktiem. Termiņu piemēro arī gadījumā, ja galvotāja apvienība pēc prasības saņemšanas konsultējas ar 6. panta 2. punktā minēto starptautisko organizāciju par tās nostāju attiecībā uz prasību."

6. pielikuma 0.28. paskaidrojošā piezīme:
pārnumurē 0.28. paskaidrojošo piezīmi par 0.28.–1. paskaidrojošo piezīmi;
pēc 0.28.–1. paskaidrojošās piezīmes pievieno jaunu 0.28.–2. paskaidrojošo piezīmi šādā redakcijā:

"0.28.–2. Šajā pantā noteikts, ka, lai pabeigtu *TIR* operāciju, uz precēm jāattiecina cita muitas procedūra vai cita muitas kontroles sistēma. Tas ietver preču nodošanu patēriņam (pilnībā vai ar nosacījumiem), pārvietošanu pāri robežai uz trešo valsti (eksports) vai uz brīvo zonu vai preču uzglabāšanu vietā, ko apstiprinājuši muitas dienesti, kamēr tiek gaidīta deklarācija citai procedūrai."